Downloaded via the EU tax law app / web

KONKLU?JONIJIET TAL-AVUKAT ?ENERALI

KOKOTT

ippre?entati fl-10 ta’ Settembru 2009 1(1)

Kaw?a C?311/08

Société de Gestion Industrielle (SGI)

vs

État belge

(talba g?al de?i?joni preliminari mressqa mit-Tribunal de première instance de Mons, il-Bel?ju)

“Tassazzjoni diretta – Libertà ta’ stabbiliment – Moviment liberu tal-kapital – Trattament fiskali ta’ vanta?? e??ezzjonali jew gratwit, li kumpannija residenti tag?ti lil kumpannija li mag?ha hija marbuta b’rabtiet ta’ interdipendenza stabbilita fi Stat Membru ie?or – ?arsien ta’ tqassim bilan?jat tas-setg?a ta’ tassazzjoni bejn l-Istati Membri – ?lieda kontra prattiki abbu?ivi”

I – **Introduzzjoni**

1. Jekk kumpannija tag?ti lil kumpannija marbuta mag?ha vanta??i e??ezzjonali jew gratwiti, tista’ ti?i influwenzata l-ba?i taxxabbli tal-kumpanniji kkon?ernati. Il-kumpannija li tag?ti l-vanta?? tista’ tnaqqas id-d?ul tag?ha jew tista’ tag?mel tnaqqis ekwivalenti b?ala spi?a professjonali sabiex b’hekk tnaqqas il-pi? fiskali tag?ha. G?all-kuntrarju, wie?ed jistenna li l-attribuzzjoni ??id il-ba?i taxxabbli tal-kumpannija benefi?jarja.

2. Konsegwentement, jekk il-kumpanniji li jipparte?ipaw fit-tran?azzjoni huma stabbiliti fi Stati Membri differenti, l-g?oti ta’ vanta?? e??ezzjonali jew gratwit jista’ g?aldaqstant iwassal g?al trasferiment tal-ba?i taxxabbli minn Stat g?all-ie?or.

3. Il-le?i?lazzjoni Bel?jana applikata fil-kaw?a prin?ipali tipprekludi dan l?effett. Filwaqt li titlaq mill-prin?ipju hekk imsejja? tal-kompetizzjoni s?i?a (arm’s length principle), hija tirrettifika g?al skopijiet fiskali l-g?oti ta’ vanta??i simili bejn kumpanniji marbutin – spe?jalment meta l-kumpannija benefi?jarja hija stabbilita barra mill-pajji?. G?aldaqstant, it-Tribunal de première instance de Mons jistaqsi jekk din id-dispo?izzjoni hijiex kompatibbli mal-libertà ta’ stabbiliment u mal-moviment liberu tal-kapitali.

4. F’dan il-kuntest, g?andu ji?i vverifikat jekk hijiex i??ustifikata restrizzjoni eventwali fuq il-libertajiet fundamentali. F’dan ir-rigward, l-Istati Membri li huma partijiet fil-kaw?a u l-Kummissjoni jirreferu, minn na?a, g?all-?arsien ta’ tqassim bilan?jat tas-setg?a ta’ tassazzjoni bejn l-Istati Membri u, min-na?a l-o?ra, g?all??lieda kontra l-prattiki abbu?ivi. G?alhekk, din il-kaw?a toffri l-okka?joni biex ti?i e?aminata b’iktar attenzjoni r-relazzjoni bejn dawn ir-ra?unijiet ?ustifikattivi.

II – **Il-kuntest ?uridiku**

A – *Il-mudell ta' Konvenzjoni tal-OECD*

5. Il-prin?ipju ta' kompetizzjoni s?i?a fl-Artikolu 9 tal-mudell ta' konvenzjoni tal-Organizzazzjoni g?all-Kooperazzjoni u l-I?vilupp Ekonomiku (OECD) inti? biex ti?i evitata t-tassazzjoni doppja fir-rigward tat-taxxi fuq id-d?ul u fuq il-patrimonju huwa fformulat b'dan il-mod:

"(1) Meta

a) impri?a ta' Stat kontraenti tipparte?ipa, direttament jew indirettament, fit?tmexxija, fil-kontroll jew fil-kapital ta' impri?a ta' Stat kontraenti ie?or, jew li

b) l-istess persuni jipparte?ipaw, direttament jew indirettament, fit-tmexxija, fil-kontroll jew fil-kapital ta' impri?a ta' Stat kontraenti ie?or u ta' impri?a ta' Stat kontraenti ie?or,

u li fi?-?ew? ka?ijiet, i?-?ew? impri?i, fir-relazzjonijiet kummer?jali jew finanzjarji tag?hom, huma marbutin b'kundizzjonijiet miftiehma jew imposti, differenti minn dawk li kienu jkunu miftiehma bejn impri?i indipendenti, il?profitti li kien ikun hemm fin-nuqqas ta' dawk il-kundizzjonijiet minn wa?da mill-impri?i, imma li ma sarux min?abba dawn il-kundizzjonijiet, jistg?u ji?u inklu?i fil-profitti ta' din l-impri?a u intaxxati kif jixraq.

(2) Meta Stat kontraenti jinkludi fost il-profitti ta' impri?a ta' dan l-Istat – u jintaxxahom kif jixraq – profitti li fuqhom impri?a tal-Istat kontraenti l-ie?or tkun ?iet intaxxata f'dan l-Istat l-ie?or, u l-profitt inklu? b'dan il-mod huwa profitt li kien jimmatura favur l-impri?a tal-ewwel Stat, jekk il-kundizzjonijiet stabbiliti bejn i?-?ew? impri?i kienu dawk miftiehma bejn impri?i indipendenti, f'dak il-ka? l-Istat l-ie?or g?andu jag?mel a??ustament xieraq fuq l-ammont tat-taxxa applikata fuq dawk il-profitti. Sabiex ji?i stabbilit dan l-a??ustament, g?andhom jittie?du inkunsiderazzjoni d-dispo?izzjonijiet l-o?ra ta' din il-Konvenzjoni u, jekk ikun il-ka?, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati kontraenti g?andhom jikkonsultaw lil xulxin". [Traduzzjoni mhux uffi?jali]

B – *Konvenzjoni ta' arbitra?? tal-Istati Membri*

6. L-Istati Membri tal-Komunità Ewropea adottaw id-dispo?izzjoni tal?Artikolu 9 tal-mudell ta' Konvenzjoni OECD b?ala referenza g?all?Konvenzjoni 90/436/KEE tat-23 ta' Lulju 1990 (2) dwar il-prevenzjoni tat?tassazzjoni doppja f'ka? ta' korrezzjoni tal-profitti ta' impri?i asso?jati (iktar 'il quddiem, il-"Konvenzjoni ta' Arbitra??"). L-Istati Membri kollha kkonkludew din il-konvenzjoni, ibba?ata fuq l-Artikolu 220 tat-Trattat KEE, (li sar l-Artikolu 220 tat-Trattat KE, li mbag?ad sar l-Artikolu 293 KE), jew aderew mag?ha (3).

7. L-Artikolu 4(1) tal-Konvenzjoni ta' Arbitra?? jikkorrispondi testwalment mal-Artikolu 9(1) tal-Mudell ta' Konvenzjoni OECD. Jekk a??ustament tal-profitt ta?t l-Artikolu 4 tal-Konvenzjoni ta' Arbitra?? iwassal g?al tassazzjoni doppja, g?andha ti?i implementata, fuq talba ta' impri?a kkon?ernata, pro?edura bonarja u eventwalment pro?edura ta' arbitra?? bejn l-amministrazzjonijiet tat-taxxa tal?Istati Membri kkon?ernati (Artikoli 6 u 7 tal-Konvenzjoni ta' Arbitra??).

C – *Id-dritt Bel?jan*

8. L-Artikolu 26 tal-Code des impôts sur les revenus 1992 (Kodi?i tat-taxxi fuq id-d?ul 1992, iktar 'il quddiem, is-"CIR 92") jg?id hekk:

"Bla ?sara g?ad-dispo?izzjonijiet tal-Artikolu 54, meta impri?a stabbilita fil?Bel?ju tag?ti vanta??i e??ezzjonali jew gratwiti, dawn jing?addu mal-profitti tag?ha stess, sakemm il-vanta??i ma ji?ux

ikkunsidrati g?ad-determinazzjoni tad?d?ul taxxabbli tal-benefi?jarji.

Ming?ajr ?sara g?al-limitazzjoni stabbilita fl-ewwel paragrafu, jing?addu mal?profitti tag?ha l-vanta??i e??ezzjonali jew gratwiti li l-impri?a tag?ti lil:

1. kontribwent imsemmi fl-Artikolu 227 li fir-rigward tieg?u l-impri?a stabbilita fil-Bel?ju hija marbuta, direttament jew indirettament, b'rabtiet ta' interdipendenza ta' kwalunkwe tip.

2. kontribwent imsemmi fl-Artikolu 227 jew lil stabbiliment barrani, li, bis-sa??a tad-dispo?izzjonijiet tal-le?i?lazzjoni tal-pajji? fejn huma stabbiliti, ma jkunux su??etti g?al taxxa fuq id-d?ul hemmhekk jew huma su??etti g?al sistema fiskali ferm iktar vanta??u?a minn dik li hija su??ett g?aliha l-impri?a stabbilita fil-Bel?ju;

3. kontribwent imsemmi fl-Artikolu 227 li g?andu interessi komuni mal-kontribwent ta?t il-paragrafu 1 jew 2 jew mal-istabbiliment fil-paragrafu 2".

9. Skont il-?urisprudenza nazzjonali, vanta?? huwa kkunsidrat e??ezzjonali meta jing?ata barra mill-ordni normali tal-affarijiet jew mill-u?u abitwali jew li ji?ri s-soltu f'ka?ijiet simili. Vanta?? gratwit huwa vanta?? li jing?ata ming?ajr obbligu korrispondenti jew ming?ajr korrispettiv (4).

10. L-Artikolu 227 tas-CIR 92 jiddefinixxi lil dawk li ma humiex residenti b'dan il-mod:

"Il-kumpanniji barranin […] li ma jkollhomx l-uffi??ju rre?istrat, l-istabbiliment prin?ipali jew it-tmexxija ?entrali jew ta' amministrazzjoni tag?hom fil-Bel?ju".

11. L-ewwel paragrafu tal-Artikolu 49 tas-CIR 92 jg?id hekk:

"Jitnaqqsu b?ala spejje? professjonali l-ispejje? li l-kontribwent ikun g?amel jew sostna matul il-perijodu taxxabbli biex jakkwista jew i?omm d?ul taxxabbli, u li l-e?istenza u l-ammont tag?hom jintwerew mill-kontribwent permezz ta' dokumenti jew, jekk dan ma jkunx possibbli, permezz ta' kull mezz ie?or ta' prova a??ettat mid-dritt komuni, bl-esklu?joni tal-?urament.

Huma kkunsidrati spejje? mag?mulin jew sostnuti matul il-perijodu taxxabbli dawk li effettivament kienu t?allsu jew ?ew sostnuti matul dan il-perijodu jew li akkwistaw in-natura ta' djun jew ta' telf ?ert u likwidu, u huma kkontabbilizzati b?ala tali".

12. L-Artikolu 79 tas-CIR 92 jillimita t-tnaqqis tat-telf sofrut mill-benefi?jarju ta' vanta?? e??ezzjonali jew ming?ajr korrispettiv:

"Ma jista' jsir l-ebda tnaqqis g?al telf professjonali fuq il-parti tal-profitti jew tal qlig? ?ejjin minn vanta??i e??ezzjonali jew gratwiti li jkun ?a l-kontribwent, ta?t kwalunkwe forma jew permezz ta' kwalunkwe mezz, minn impri?a li direttament jew indirettament kellha rabtiet ta' interdipendenza mag?ha."

13. L-Artikolu 207 tas-CIR 92 jeskludi wkoll tnaqqis ulterjuri tal-profitti li jori?inaw minn vanta??i e??ezzjonali jew gratwiti.

III – **Il-fatti u d-domandi preliminari**

14. S.A. Société de Gestion Industrielle (SGI) hija kumpannija holding fid-dritt Bel?jan li topera fis-settur tal-metallur?ija. Hija g?andha sehem ta' 65 % fil?kumpannija Fran?i?a Recydem u hija parti mill-bord tad-diretturi ta' din il?kumpannija. Il-kumpannija Lussemburgi?a S.A. Cobelpin hija membru tal-bord tad-diretturi ta' SGI u wa?da mill-amministraturi delegati tag?ha. Cobelpin g?andha wkoll l-34 % tal-ishma ta' SGI. Il-mani?er delegat l-ie?or ta' SGI huwa Domenico Leone li,

fl-istess ?in, huwa parti mill-bord tad-diretturi ta’ Cobelpin u ta’ Recydem.

15. Wara verifika, l-awtoritajiet fiskali Bel?jani, fit-13 ta’ Ottubru 2003, ?ar?u ?ew? avvi?i ta’ a??ustament g?as-snin tat-taxxa 2001 u 2002. Fost konstatazzjonijiet o?ra, il-profitt ta’ SGI ?ie mi?jud b’BEF 1 891 806 (EUR 46 897), skont l-Artikolu 26 tas-CIR 92. Dan jikkorrispondi g?al interessi bir-rata annwali ta’ 5 % fuq is-somma ta’ BEF 37 836 113 li SGI kienet ?allset lil Recydem b?ala self ming?ajr interessi.

16. Il-qorti tar-rinviju ssostni li l-amministrazzjoni applikat b’mod korrett l?Artikolu 26 tas-CIR 92 meta ?iedet l-interessi. Barra minn hekk, ma hemm l?ebda ?ustifikazzjoni ekonomika g?all-g?oti min-na?a ta’ SGI ta’ self ming?ajr interessi lil Recydem. Filwaqt li din tal-a??ar, fil-perijodu inkwistjoni, kienet f’sitwazzjoni finanzjarja ekwilibrata u g?amlet profitti, SGI kienet su??etta g?al pi?ijiet finanzjarji kbar min?abba s-self ma??uri li tat.

17. Barra minn dan, l-amministrazzjoni tat-tassazzjoni rrifjutat li tnaqqas il?kumpens ta’ kull xahar ta’LUF 350 000 (EUR 8 676,00) im?allas lil Cobelpin, g?all-attività tag?ha fil-bord tad-diretturi ta’ SGI. Fl-opinjoni tag?ha, dawn il??lasijiet ma kinux jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta’ tnaqqis skont l-Artikolu 49 tas-CIR 92, billi kienu manifestament irra?onevoli u kompletament sproporzjonati u ming?ajr ebda rabta mal-utilità ekonomika tas-servizzi. Ir-rappre?entant ta’ Cobelpin fil-bord tad-diretturi ma kien ?add ?lief Philippe Brilot, li kien ukoll, fuq ba?i personali, membru tal-bord tad-diretturi ta’ SGI. Il-manuvra kienet biss tran?azzjoni ta’ telf mag?mula bl-uniku skop li ti?i evitata t-taxxa.

18. Bl-istess mod, il-qorti tar-rinviju ma tikkunsidrax il-kumpens b?ala spi?a professjonali, li titnaqqas skont l-Artikolu 49 tas-CIR 92. Bl-applikazzjoni tal?Artikolu 26 tas-CIR 92 il-vanta??i e??ezzjonali li SGI tat lil Cobelpin ma humiex e?enti u g?andhom ji?diedu mal-profitti ta’ SGI stess.

19. Wara t-tmiem ta’ pro?edura ta’ lment, SGI ippre?entat rikors quddiem it?Tribunal de première instance de Mons kontra d-de?i?joni fiskali. B’digriet tad?19 ta’ ?unju 2007, din il-qorti g?amlet lill-Qorti tal-?ustizzja talba g?al de?i?joni preliminari li tirrigwarda d-domandi li ?ejjin:

1. L-Artikolu 43 tat-Trattat KE, flimkien mal-Artikoli 48 KE u, jekk ikun il-ka?, mal-Artikolu 12 tal-istess Trattat, jipprekludi le?i?lazzjoni ta’ Stat Membru li, b?al dik inkwistjoni, twassal g?al taxxa fuq vanta?? e??ezzjonali jew gratwit ta’ kumpannija residenti fil-Bel?ju li tat lil kumpannija stabbilita fi Stat Membru ie?or, li mag?ha l-kumpannija Bel?jana hija marbuta, direttament jew indirettament, b’rabtiet ta’ interdipendenza, filwaqt li, f’kundizzjonijiet identi?i, ma tistax ti?i imposta taxxa meta dan il-vanta?? jing?ata lil kumpannija o?ra stabbilita fil-Bel?ju, li mag?ha l-kumpannija Bel?jana hija marbuta, direttament jew indirettament, b’rabtiet ta’ interdipendenza?

2. L-Artikolu 56 tat-Trattat KE, flimkien mal-Artikolu 48 u, jekk ikun il-ka?, mal-Artikolu 12 KE, jipprekludi le?i?lazzjoni ta’ Stat Membru li, b?al dik inkwistjoni, twassal g?al taxxa fuq vanta?? e??ezzjonali jew gratwit ta’ kumpannija residenti fil-Bel?ju li tat lil kumpannija stabbilita fi Stat Membru ie?or, li mag?ha l-kumpannija Bel?jana hija marbuta, direttament jew indirettament, b’rabtiet ta’ interdipendenza, filwaqt li, f’kundizzjonijiet identi?i, ma tistax ti?i imposta taxxa meta dan il-vanta?? jing?ata lil kumpannija o?ra stabbilita fil-Bel?ju, li mag?ha l-kumpannija Bel?jana hija marbuta, direttament jew indirettament, b’rabtiet ta’ interdipendenza?

20. Fil-pro?edura quddiem il-Qorti tal-?ustizzja, SGI, il-Gvern Bel?jan, ?ermani? u dak Svedi?, kif ukoll il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej ippre?entaw osservazzjonijiet bil-miktub u orali.

IV – **Kunsiderazzjonijiet ?uridi?i**

21. B’dawn i?-?ew? domandi preliminari, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk dispo?izzjoni nazzjonali b?all-Artikolu 26 tas-CIR 92 hijiex kompatibbli mal-libertà ta’ stabbiliment tal-Artikolu 43 KE u mal-moviment liberu tal-kapitali ggarantit fl-Artikolu 56 KE, skont il-ka?, moqrija flimkien mal?Artikolu 12 KE.

22. Madankollu, qabel ma ne?amina dawn i?-?ew? domandi nixtieq nag?mel anali?i fil-qosor tad-dispo?izzjonijiet nazzjonali applikabbli fil-kaw?a prin?ipali.

23. Fil-fehma tal-qorti tar-rinviju, l-Artikolu 26 tas-CIR 92 huwa l-ba?i g?a???ieda tal-interessi mhux mitlubin tas-self fid-d?ul ta’ SGI u tar?“reintegrazzjoni” fid-d?ul tag?ha tal-?lasijiet e??essivi b?ala kumpens g?all?attività fi ?dan il-bord tad-diretturi. Madankollu mid-de?i?joni tar-rinviju, jirri?ulta ?ar li l-amministrazzjoni tat-tassazzjoni ma applikatx manifestament l?Artikolu 26 tas-CIR 92 g?all-ammonti li SGI ?allset lil Cobelpin g?all?attivitajiet mag?mulin fil-bord tad-diretturi. Min-na?a l-o?ra, hija rrifjutat, abba?i tal-Artikolu 49 tas-CIR 92, li tnaqqas dawn il-?lasijiet b?ala spejje? professjonali.

24. Il-Gvern Bel?jan jispjega li r-relazzjoni bejn i?-?ew? dispo?izzjonijiet hija kkontestata fil-?urisprudenza u fid-duttrina Bel?jana. Madankollu, b’risposta g?ad-domanda mag?mula mill-Qorti tal-?ustizzja, huwa jirreferi g?al sentenza iktar re?enti tal-Qorti Kostituzzjonali. Minn din is-sentenza jirri?ulta li ?-?ew? dispo?izzjonijiet huma applikabbli indipendentement minn xulxin (5).

25. G?alkemm anki t-Tribunal de première instance de Mons iqis li l-?lasijiet tal-kumpens huma g?alkollox e??essivi, u g?alhekk, ma jistg?ux jitnaqqsu b?ala spejje? professjonali abba?i tal-Artikolu 49 tas-CIR 92, talab interpretazzjoni tal?libertajiet fundamentali biss fid-dawl tal-Artikolu 26 tas-CIR 92. G?aldaqstant wie?ed jista’ jwarrab hawnhekk il-kwistjoni tas-sinjifikat ulterjuri li jista’ jkollu l?Artikolu 49 tas-CIR 92 biex ti?i solvuta l-kwistjoni fil-kaw?a prin?ipali (6).

A – *Il-libertà fundamentali applikabbli*

26. L-ewwel nett, g?andu ji?i vverifikat jekk f’dan il-ka? japplikawx kemm il?libertà ta’ stabbiliment kif ukoll il-moviment liberu tal-kapitali, u liema minn dawn i?-?ew? prin?ipji g?andu ji?i kkunsidrat ta’ prijorità.

27. Madankollu, billi l-Artikoli 43 KE u 56 KE jikkostitwixxu espressjonijiet spe?ifi?i tal-projbizzjoni ?enerali ta’ diskriminazzjoni abba?i ta?-?ittadinanza, ma hemmx b?onn li wie?ed jirreferi wkoll g?all-Artikolu 12 KE (7).

28. Mill-?urisprudenza stabbilita jirri?ulta li, sabiex ji?i stabbilit jekk le?i?lazzjoni nazzjonali taqax ta?t xi wa?da mil-libertajiet fundamentali, l-ewwel nett g?andu ji?i kkunsidrat l-g?an tal-le?i?lazzjoni inkwistjoni (8).

29. Jekk id-dispo?izzjonijiet nazzjonali jirrigwardaw ishma li bis-sa??a tag?hom jag?tu lid-detentur influwenza ?erta fuq id-de?i?jonijiet tal-kumpannija u jippermettulu li jikkontrolla l-attivitajiet tag?ha, hija l-libertà ta’ stabbiliment li g?andha prijorità (9). Madankollu, il-Qorti tal-?ustizzja ma ffissat l-ebda limitu ta’ ishma, ?eneralment validu, li g?andu jintla?aq sabiex influwenza determinanti tista’ ti?i pre?unta (10).

30. Fl-istess ?in, il-Qorti tal-?ustizzja qeg?det “b’mod prin?ipali” ta?t il-kamp ta’ applikazzjoni tal-libertà ta’ stabbiliment anki dispo?izzjonijiet li jirrigwardaw biss ir-relazzjonijiet fi ?dan grupp ta’ impri?i (11). Madankollu, anki f’dan il--kuntest, hija ma ddefinietx il-kundizzjonijiet li g?andhom ji?u sodisfatti biex diversi impri?i jkunu jistg?u ji?u kkunsidrati b?ala grupp.

31. Is-subparagrafu (1) tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 26 tas-CIR 92 japplika g?all-vanta??i li

kumpannija tag?ti lill-o?ra li mag?ha hija marbuta, direttament jew indirettament, b'rabtiet ta' interdipendenza. Sitwazzjoni ta' interdipendenza fis-sens ta' din id-dispo?izzjoni tista', imma ma g?andhiex ne?essarjament, tkun ibba?ata fuq ishma ta' ?erta entità, kif spjega l-Gvern Bel?jan g?al domanda fuq dan il-punt. G?all-kuntrarju, l-interdipendenza tista' tirri?ulta pere?empju anki minn relazzjonijiet finanzjarji jew tad-dipendenza rigward materji primi jew teknolo?iji partikolari.

32. F'dawn i?-?irkustanzi, wie?ed g?andu jitlaq mill-punt li huwa veru li d?dispo?izzjoni nazzjonali inkwistjoni tinkludi sitwazzjonijiet li jaqg?u ta?t il?kamp ta' applikazzjoni tal-libertà ta' stabbiliment. Fil-fatt, impri?a g?andha t?tendenza li tag?ti lil impri?a o?ra vanta??i e??ezzjonali jew gratwiti meta hija stess jew azzjonista tag?ha jie?du vanta?? indirett minn dik it-tran?azzjoni, pere?empju g?aliex b'dak il-mod jista' jitnaqqas l-pi? fiskali kumplessiv tal-grupp ta' impri?i.

33. Madankollu, ma huwiex esklu? li ji?u kkunsidrati anki libertajiet fundamentali o?rajn. G?aldaqstant il-moviment liberu tal-o??etti u tal-kapital jew il-libertà li ji?u pprovduti servizzi jista' japplika meta l-vanta?? jing?ata g?al interess partikolari g?al kunsinna partikolari ta' o??etti, g?al tran?azzjonijiet finanzjarji jew servizzi o?rajn, ming?ajr ma jkun hemm ?las spe?ifiku fil-kuntest ta' tran?azzjoni partikolari.

34. G?aldaqstant, peress li l-Artikolu 26 tas-CIR 92 ma jirregolax ne?essarjament biss il-ka?ijiet fejn il-persuna taxxabbli tu?a l-libertà ta' stabbiliment, irid ji?i vverifikat, imbag?ad, kif g?andhom ji?u kklassifikati l-fatti konkreti tal-kaw?a prin?ipali.

35. G?aldaqstant g?andu ji?i kkonstatat li kemm is-sehem ta' Cobelpin f'SGI, kif ukoll is-sehem ta' SGI f'Recydem huma ta' daqs tali li jippermetti lill?azzjonisti tag?hom li je?er?itaw influwenza determinanti re?iproka fuq il?kumpanniji kkunsidrati. Ma' dan, il-fatt li Cobelpin hija membru tal-bord tad?diretturi ta' SGI u li, b?ala tali, g?andha influwenza determinanti wkoll fuq it?tmexxija ta' din l-impri?a. Barra minn hekk, billi ?-?ew? impri?i marbutin ma' SGI huma stabbiliti fi Stati Membri differenti minn dak ta' SGI – Recydem fi Franza u Cobelpin fil-Lussemburgu – g?andhom ji?u e?aminati ?-?irkustanzi ta' dan il-ka? l-ewwel nett fid-dawl tal-Artikolu 43 KE, moqri flimkien mal-Artikolu 48 KE.

36. Fl-a??ar nett, f'dan il-ka? partikolari mhux me?tie? li ji?i stabbilit jekk f'sitwazzjoni b?al dik inkwistjoni japplikawx, minbarra l-libertà ta' stabbiliment, anki l-moviment liberu tal-kapitali jew, eventwalment, libertajiet fundamentali o?rajn (12).

37. ?arezza fuq ir-relazzjoni tal-kompetizzjoni tista' tolqot is-soluzzjoni tal?ka? biss jekk il-kaw?a jkollha elementi ta' konnessjoni ma' Stati terzi, f'liema ka? il-kamp ta' applikazzjoni iktar wiesa' tal-moviment liberu tal-kapitali jsir rilevanti. F'sitwazzjonijiet purament intrakomunitarji ma hemmx b?onn li ti?i e?aminata l-kwistjoni tar-relazzjonijiet bejn il-libertà ta' stabbiliment u l?moviment liberu tal-kapitali, peress li l-kriterji ta' dawn i?-?ew? libertajiet fundamentali huma, fil-parti l-kbira, identi?i.

38. F'din il-pro?edura ma jsir l-ebda riferiment g?al Stat terz. Billi anali?i mag?mula fid-dawl tad-dispo?izzjonijiet fuq il-moviment liberu tal-kapitali ma twassalx g?al ri?ultat differenti mqabbel mal-anali?i skont il-kriterji tal-libertà tal?istabbiliment, g?al ra?unijiet ta' ekonomija pro?edurali ser ne?amina din il?kaw?a billi nikkunsidra biss din l-a??ar libertà fundamentali.

B – *Restrizzjoni fuq il-libertà ta' stabbiliment*

39. Il-libertà tal-istabbiliment tag?ti lill-kumpanniji kkostitwiti skont il-li?ijiet ta' Stat Membru, li g?andhom l-uffi??ju rre?istrat, l-amministrazzjoni ?entrali jew l-istabbiliment prin?ipali tag?hom fit-territorju tal-Komunità Ewropea, id-dritt li je?er?itaw l-attività tag?hom fi Stati Membri o?rajn permezz ta' kumpannija sussidjarja, ferg?a, jew a?enzija (13).

40. Anki jekk, abba?i tat-tifsira letterali tag?hom, id-dispo?izzjonijiet tat?Trattat dwar il-libertà ta' stabbiliment huma inti?i biex ji?guraw il-benefi??ju tat-trattament nazzjonali fl-Istat Membru ta' stabbiliment, huma madankollu jipprojbixxu anki li l-Istat Membru ta' ori?ini jostakola jew jiskora??ixxi l?istabbiliment fi Stat Membru ie?or ta' ?ittadin tieg?u jew ta' kumpannija kkostitwita skont il-le?i?lazzjoni tieg?u (14).

41. Skont l-Artikolu 26(1) tas-CIR 92, vanta?? e??ezzjonali jew gratwit ji?died mal-profitti tal-impri?a stess li tat il-vanta??. Madankollu, din i?-?ieda ma tapplikax, meta l-vanta?? ji?i kkunsidrat biex ji?i ddeterminat id-d?ul taxxabbli tal-benefi?jarju. Din l-esklu?joni g?a?-?ieda tapplika biss meta l-vanta?? jing?ata lil kumpannija nazzjonali. Min-na?a l-o?ra, jekk il-kumpannija benefi?jarja hija stabbilita fi Stat Membru ie?or u hija marbuta mal-kumpannija li tatha l-vanta??, is-subparagrafu (1) tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 26 tas-CIR 92 ma jippermettix li ti?i esklu?a ?-?ieda.

42. G?aldaqstant, din id-dispo?izzjoni tistabbilixxi regoli differenti skont jekk kumpannija nazzjonali tag?tix vanta?? e??ezzjonali jew gratwit lil kumpannija marbuta mag?ha li hija stabbilita fit-territorju nazzjonali jew fi Stat Membru ie?or.

43. Madankollu, il-Gvern Bel?jan u dak ?ermani? isostnu li, fid-dawl tal?kuntest globali, il-le?i?lazzjoni inkwistjoni ma twassalx g?al trattament sfavorevoli tas-sitwazzjonijiet transkonfinali. Huwa minnu li, fis-sitwazzjonijiet nazzjonali, ti?i esklu?a ?-?ieda tal-vanta?? e??ezzjonali jew gratwit jekk il?vanta?? jittie?ed inkunsiderazzjoni meta ji?i ddeterminat id-d?ul taxxabbli tal?benefi?jarji. Madankollu, il-benefi?jarju tal-vanta?? ma jistax ipa?i d-d?ul inkwistjoni mat-telf tieg?u skont l-Artikoli 79 u 207 tas-CIR 92. G?alhekk, anki f'sitwazzjonijiet interni, l-istess tip ta' profitt ikun su??ett g?at-taxxa matul l?istess perijodu, u dan mhux fir-rigward tal-kumpannija li tag?ti l-vanta?? imma tal-kumpannija li tibbenefika minnu.

44. B'dan il-mod, il-Gvern Bel?jan u dak ?ermani? ma ?a?dux kompletament il-fatt li l-le?i?lazzjoni ma tiffavorixxix l-g?oti ta' vanta?? e??ezzjonali jew gratwit lil kumpannija mhux residenti fir-rigward ta' tran?azzjonijiet ekwivalenti bejn kumpanniji nazzjonali.

45. F'dan ir-rigward g?andu ji?i osservat li l-Gvernijiet i??itati iktar 'il fuq jibba?aw ru?hom fuq perspettiva globali tal-grupp ta' impri?i u jippre?umu li huwa irrilevanti li wie?ed ikun jaf liema hija l-kumpannija, fi ?dan il-grupp, li ji?didilha d?ul partikolari sakemm trasferiment ta' dan id-d?ul ma jistax iwassal g?al u?u a?jar tat-telf fi ?dan il-grupp. Madankollu, jekk il-kumpanniji inkwistjoni ma humiex direttament jew indirettament marbutin 100 % ma' xulxin, din il?perspettiva ma hijiex ne?essarjament i??ustifikata. Mill-aspett ta' kumpannija X u tal-azzjonisti tag?ha, hemm ming?ajr dubju differenza skont jekk vanta?? e??ezzjonali li l-kumpannija X tat lil kumpannija o?ra ji?diedx mal-profitt tag?ha stess jew mal-profitt tal-kumpannija benefi?jarja. Fil-fatt, jekk minbarra l-kumpannija X g?andhom sehem fiha azzjonisti o?rajn, il-pi? fiskali jitqassam anki fuq l-o?rajn.

46. Madankollu, anki jekk wie?ed jikkunsidra, fi?-?irkustanzi ta' dan il-ka?, li l-grupp ta' impri?i g?andu ji?i kkunsidrat kumplessivament biex ji?u evalwati d?dispo?izzjonijiet fiskali, l-operazzjonijiet transkonfinali xorta jkunu ?vanta??ati. Kif tenfasizza SGI u kif jammetti wkoll il-Gvern Bel?jan stess, a??ustament tal?profitti fl-Istat fejn hija stabbilita l-kumpannija li tat il-vanta?? e??ezzjonali jista' jwassal g?al tassazzjoni doppja fuq l-istess d?ul.

47. G?aldaqstant, b?ala e?empju, il-?lasijiet li g?amlet SGI lil Cobelpin g?all?attivitajiet fil-bord tad-diretturi huma inklu?i mal-profitt ta' SGI (jew mhux imnaqqsin mid-d?ul tag?ha). Fl-istess ?in, l-istess ?lasijiet ?ew attribwiti lill-ba?i taxxabbli ta' Cobelpin u kienu su??etti g?at-taxxa tal-Lussemburgu (15). Ten?tie? kunsiderazzjoni fiskali kumplessa anki fir-rigward tal-interessi fittizji mis-self mag?mul minn Recydem. L-interessi ?ew mi?juda mal-profitt ta' SGI. Madankollu, billi Recydem effettivament ma ?allset l-ebda interessi, l-awtorità tat-tassazzjoni Fran?i?a ma tirrikonoxxihomx b?ala spejje? professjonali.

48. Huwa minnu, li l-Istati Membri josservaw ?ustament li t-tassazzjoni doppja tista' ti?i eliminata bl-applikazzjoni tal-Konvenzjoni ta' Arbitra??. F'dan is-sens, Cobelpin jew Recydem, abba?i tal-konvenzjoni, jistg?u jitolbu a??ustament tad-determinazzjoni tad-d?ul tag?hom, li jie?u inkunsiderazzjoni t-trattament fiskali tal-vanta??i mog?tija minn SGI fil-Bel?ju. Il-pro?edura bonarja bejn l?amministrazzjonijiet tat-taxxa kkon?ernati, li eventwalment hija me?tie?a g?al dan l-iskop, madankollu titwettaq biss fuq talba tal-kontribwent, u b'hekk ikollu pi? amministrattiv supplimentari. Barra minn hekk, il-persuna taxxabbli, matul il?pro?edura, g?andha ssostni t-tassazzjoni doppja matul il-pro?edura. Barra minn hekk, pro?edura bonarja u pro?edura ta' arbitra?? su??essiva eventwali jistg?u jdumu g?al diversi snin, jekk it-termini pro?edurali stabbiliti fil-konvenzjoni ntu?aw kompletament.

49. Min-na?a l-o?ra, ir-riskju ta' tassazzjoni doppja ta' tran?azzjonijiet interni simili huwa esklu? g?all-a??ar billi, f'dan il-ka? partikolari, il-vanta?? mhux taxxabbli, jekk ji?i kkunsidrat b?ala fiskalment tal-benefi?jarju (16).

50. F'dan il-ka?, it-tassazzjoni doppja eventwali fuq l-istess d?ul ma hijiex biss il-konsegwenza tal-e?er?izzju parallel tal-poter tal-impo?izzjoni tat-tassazzjoni min-na?a ta' ?ew? Stati Membri, li, skont il-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja, fl-istat attwali tad-dritt Komunitarju, ma jmurx kontra l-libertajiet fundamentali (17). I?da hija tirri?ulta, minn differenza fit-trattament fiskali ta' tran?azzjonijiet simili min-na?a tal-istess Stat Membru.

51. Dan l-Istat Membru jista', fil-prin?ipju, jeskludi r-riskju ta' tassazzjoni doppja billi jkun hemm rinunzja g?all-a??ustament tal-profitti anki fil-ka? ta' vanta??i li kumpannija residenti tag?ti lil kumpannija li ma hijiex residenti, meta l-vanta?? ikun su??ett g?al tassazzjoni fuq il-kumpannija benefi?jarja. G?alhekk huwa veru li dan g?andu ja??etta t-trasferiment tal-ba?i taxxabbli fl-Istat fejn il-kumpannija benefi?jarja hija stabbilita. G?andu ji?i e?aminat minnufih, fil-kuntest tal-anali?i tal-kaw?a ta' ?ustifikazzjoni, jekk dan huwiex effettivament me?tie? mid-dritt Komunitarju.

52. B?ala soluzzjoni provi?orja, je?tie? ji?i a??ertat li dispo?izzjoni nazzjonali b?all-Artikolu 26 tas-CIR 92, min?abba t-trattament differenti ta' operazzjonijiet nazzjonali u transkonfinali hija idonea biex tostakola u tiskora??ixxi t-twaqqif ta' stabbiliment fi Stat Membru ie?or. G?aldaqstant, id-dispo?izzjoni tillimita l?e?er?izzju tal-libertà ta' stabbiliment iggarantita mill-Artikolu 43 KE.

C – *?ustifikazzjoni tar-restrizzjoni*

53. Restrizzjoni fuq il-libertà ta' stabbiliment hija ammessa biss jekk i??ustifikata minn ra?unijiet imperattivi ta' interess ?enerali. Madankollu, f'din l?ipote?i, ir-restrizzjoni trid tkun ukoll idonea biex tiggarantixxi li jintla?aq l-g?an inkwistjoni u ma jinqabi?x dak li huwa me?tie? biex jintla?aq dan l-g?an (18).

54. Il-Gvernijiet ikkon?ernati u l-Kummissjoni jaqblu li dispo?izzjoni b?al dik tal-Artikolu 26 tas-CIR 92 hija inti?a biex tiggarantixxi tqassim bilan?jat tas?setg?a tat-tassazzjoni fost l-Istati Membri. Fl-istess ?in, dawn il-partijiet jirreferu g?ar-ra?uni ?ustifikattiva tal-?lieda kontra l-eva?joni fiskali permezz tal-prevenzjoni ta' prattiki abbu?ivi.

55. F'dan ir-rigward, il-Gvern ?ermani? jinvoka fl-ewwel lok l-ewwel ra?uni ?ustifikattiva u jikkunsidra li din g?andha ti?i applikata anki irrispettivament mir?ra?uni ?ustifikattiva ta' ?lieda kontra l-prattiki abbu?ivi. Fi kwalunkwe ka?, ir-ra?uni ?ustifikattiva tal-?arsien tat-tqassim bilan?jat tas-setg?a ta' tassazzjoni ma tistax ti?i limitata, fil-portata tag?ha, minn evalwazzjoni ristretta wisq tal?proporzjonalità, kif tag?mel il-Qorti tal-?ustizzja fil-ka? tal-?lieda kontra l?abbu?i.

1. Fuq ir-relazzjoni bejn ir-ra?unijiet ?ustifikattivi marbutin mal-?arsien tat-tqassim tas-setg?a ta' tassazzjoni u mal-?lieda kontra l-prattiki abbu?ivi.

56. Kif inhu mag?ruf, fis-sentenza Marks & Spencer, il-Qorti tal-?ustizzja rrikonoxxiet li l-?arsien tat-tqassim tas-setg?a ta' tassazzjoni fost l-Istati Membri jikkostitwixxi ra?uni imperattiva ta' interess ?enerali li tista' ti??ustifika restrizzjoni fuq il-libertajiet fundamentali. F'dan ir-rigward, hija inizjalment ikkunsidrat b?ala elementi marbutin ma' dan il-fatt li ji?i evitat li ji?u kkunsidrati darbtejn it-telf u l-?lieda kontra l-eva?joni jew il-frodi fiskali (19). Sussegwentement, il-Qorti tal-?ustizzja rrikonoxxiet b?ala ra?uni ta' ?ustifikazzjoni anki l-?arsien tat-tqassim bilan?jat tas-setg?a ta' tassazzjoni, meta dawn l-elementi supplimentari ma jkunux it-tnejn pre?enti (20).

57. Il-Qorti tal-?ustizzja, b'g?arfien ta' din ir-ra?uni ?ustifikattiva, ?adet inkunsiderazzjoni l-fatt li l-impo?izzjoni ta' taxxi diretti taqa', essenzjalment, ta?t il-kompetenza tal-Istati Membri (21). Fin-nuqqas ta' armonizzazzjoni fil-qafas Komunitarju, huma l-Istati Membri li g?andhom jistabbilixxu l-kriterji ta' tqassim bejniethom tas-setg?at tag?hom ta' tassazzjoni permezz tal-istipulazzjoni ta' konvenzjonijiet kontra t-tassazzjoni doppja jew permezz ta' mi?uri unilaterali (22). Kif il-Qorti tal-?ustizzja di?à kkonstatat, f'dan ir-rigward huwa ra?onevoli li l?Istati Membri jispiraw ru?hom mill-prattika nazzjonali u mill-mudelli ta' konvenzjonijiet redatti mill-OECD (23).

58. F'ka?ijiet o?rajn, il-Qorti tal-?ustizzja enfasizzat b'mod partikolari r?ra?uni ?ustifikattiva tal-?lied kontra l-eva?joni fiskali. G?alhekk, ir?restrizzjonijiet fuq il-libertajiet fundamentali huma ??ustifikati mill-?lieda kontra prattiki abbu?ivi jekk il-le?i?lazzjoni tikkon?erna spe?ifikament skemi purament artifi?jali bil-g?an li jeludu l-applikazzjoni tal-le?i?lazzjoni tal-Istat Membru kkon?ernat (24).

59. G?alhekk, skemi abbu?ivi b?al dawn huma biss forma partikolari ta' nd?il fit-tqassim tas-setg?a ta' tassazzjoni fost l-Istati Membri. Il-fatt li wie?ed jirrikorri g?al skemi artifi?jali biex jitne??a d-d?ul mit-tassazzjoni fi Stat Membru wie?ed u minflok ji?i ntaxxat fi Stat ie?or, jikkostitwixxi dannu g?at-tqassim bilan?jat tal?kompetenza fiskali (25). Konsegwentement, il-?lieda kontra dawn il-prattiki normalment ma hijiex, b?ala regola ?enerali, g?an fiha nfisha imma g?andha g?an iktar wiesa' li ji?i ggarantit id-dritt tal-Istat Membru g?all-e?er?izzju tal-kompetenza ta' tassazzjoni fuq l-attivitajiet mwettqin fil-kuntest tat-territorju tieg?u.

60. Madankollu, dan ma jfissirx li r-ra?uni ?ustifikattiva tat-tqassim bilan?jat tas-setg?a ta' tasssazzjoni tista' ti?i invokata biss meta l-kundizzjonijiet biex ti?i applikata r-ra?uni ?ustifikattiva tal-?lieda kontra l-prattiki abbu?ivi huma wkoll sodisfatti. Skont it-tifsira u l-g?an tad-dispo?izzjoni nazzjonali li g?andha ti?i e?aminata, il-?arsien tat-tqassim bilan?jat tas-setg?a ta' tassazzjoni jista' jkun rilevanti wa?du jew flimkien ma' elementi o?rajn ?ustifikattivi.

61. Ir-rikors g?all-kriterju ta' skema artifi?jali huwa me?tie? kull darba li t-tran?azzjonijiet transkonfinali jidhru minn barra b?ala attivitajiet normali ekonomi?i. F'dan il-ka?, b?ala regola

?enerali, wie?ed jippre?umi li t-tran?azzjoni saret fil-kuntest ta' e?er?izzju le?ittimu tal-libertà ta' stabbiliment (26). Huwa biss meta ti?i mi??uda din l-apparenza bil-prova tal-fatt li effettivament ma jkunx je?isti kuntest ekonomiku reali g?at-tran?azzjoni fil-forma konkreta tag?ha, li jispi??a pre?udikat it-tqassim bilan?jat tas-setg?a ta' tassazzjoni fost l-Istati Membri.

62. Id-dispo?izzjoni tal-Artikolu 26 tas-CIR 92 te?tie? evalwazzjoni tat?tran?azzjonijiet konkreti bejn impri?i marbutin b'rabta ta' interdipendenza. Skont il-prin?ipju tal-kompetizzjoni s?i?a g?andu ji?i stabbilit jekk ?ewx stabbiliti kundizzjonijiet normali jew mhux ?ari mil-lat ekonomiku. Biex ti?i vverifikata l-e?istenza ta' ?ustifikazzjoni je?tie? fl-ewwel lok, g?alhekk, li ji?i vverifikat, jekk id-dispo?izzjoni sservix g?all-?lieda kontra l-iskemi artifi?jali li ntg?a?lu g?al ra?unijiet ta' eva?joni fiskali. Il-?arsien tat-tqassim tas-setg?a ta' tassazzjoni g?andu jkun, biex ng?idu hekk, ikkunsidrat b?ala ra?uni effettiva fit-tieni lok.

63. Billi, kif rajna, il-?lieda kontra l-prattiki abbu?ivi fil-forma ta' skemi artifi?jali g?all-finijiet tal-eva?joni fiskali tirrappre?enta korollarju tar-ra?uni ?ustifikattivi tal-?arsien ta' tqassim bilan?jat tas-setg?a ta' tassazzjoni, anki fil-kuntest tar-ra?unijiet ?ustifikattivi rispettivi ma g?andhomx ji?u adottati kriterji differenti fl-anali?i tal-proporzjonalità. Ir-restrizzjonijiet nazzjonali li ma jirrigwardawx biss skemi abbu?ivi, imma anki tran?azzjonijiet regolari, huma sproporzjonati g?aliex je??edu dak li huwa me?tie? biex jintla?aq l-g?an imfittex. Jekk kumpanniji li huma stabbiliti f'diversi Stati Membri jikkonkludu tran?azzjonijiet f'kundizzjonijiet ekonomi?i normali, it-tqassim tas-setg?a ta' tassazzjoni ma huwiex milqut. Madankollu, fejn dispo?izzjoni nazzjonali tostakola t-twettiq ta' tran?azzjonijiet b?al dawn, hija tkun sproporzjonata wkoll.

2. E?ami tal-?ustifikazzjoni

64. L-ewwel nett g?andu ji?i vverifikat jekk l-Artikolu 26 tas-CIR 92 huwiex ta' natura li jippermetti li jintla?qu l-g?anijiet imfittxija

65. Sabiex issir distinzjoni bejn l-arran?amenti artifi?jali, li jikkompromettu t-tqassim tas-setg?a ta' tassazzjoni u t-tran?azzjonijiet kummer?jali normali, l-Artikolu 26 tas-CIR 92 huwa bba?at, minn na?a, fuq l-e?istenza ta' interdipendenza bejn l-impri?i kkon?ernati u, min-na?a l-o?ra, fuq in-natura e??ezzjonali jew gratwita tal-vanta?? mog?ti. Jekk dawn il-kundizzjonijiet huma sodisfatti, il-vanta?? ikun inklu? fil-ba?i taxxabbli tal-kumpannija li tat il-vanta??.

66. Fil-kaw?a prin?ipali, l-applikazzjoni tad-dispo?izzjoni wasslet g?a?-?ieda fid-d?ul ta' SGI tal-interessi tal-5 % li din tal-a??ar, abba?i tal-istimi tal-amministrazzjoni tat-tassazzjoni, setg?et tikseb g?as-self mog?ti lil Recydem. Il-?lasijiet mag?mulin lil Cobelpin g?all-attivitajiet fi ?dan il-bord tad-diretturi kienu ?ew ukoll reintegrati fil-ba?i taxxabbli ta' SGI, billi huma ma kienu jikkorrispondu g?al ebda korrispettiv reali min-na?a ta' Cobelpin.

67. Id-dispo?izzjoni nazzjonali hija bba?ata fuq l-Artikolu 9 tal-mudell ta' Konvenzjoni OECD u l-Artikolu 4 tal-Konvenzjoni ta' Arbitra??, li jipprovdu g?all-a??ustamenti g?al profitti simili meta tran?azzjonijiet bejn l-impri?i konnessi ma jikkorrispondux mal-kriterju ta' kompetizzjoni s?i?a.

68. Fis-sentenza Test Claimants in the Thin Cap Group Litigation il-Qorti tal-?ustizzja rrikonoxxiet b?ala regola ?enerali li l-prin?ipju tal-kompetizzjoni s?i?a jikkostitwixxi kriterju xieraq biex jiddistingwi l-iskema artifi?jali minn tran?azzjonijiet kummer?jali reali. Fir-rigward tal-le?i?lazzjoni ta' sottokapitalizzazzjoni, su??ett tal-kwistjoni f'dik il-kaw?a, intqal letteralment li:

"Fil-fatt, il-fatt li kumpannija residenti tkun ing?atat self minn kumpannija mhux residenti f'kundizzjonijiet li ma jikkorrispondux g?al dak li l-kumpanniji kkon?ernati kienu jiftiehmu f'kundizzjonijiet ta' kompetizzjoni s?i?a jikkostitwixxi g?all-Istat Membru fejn tirrisjedi l-kumpannija li tissellef element o??ettiv u verifikabbli minn terzi sabiex ji?i ddeterminat jekk it-tran?azzjoni in

kwistjoni tikkostitwixxix, kollha jew f’parti minnha, skema purament artifi?jali li l-g?an essenzjali tag?ha huwa li ta?rab l-applikazzjoni tal-le?i?lazzjoni fiskali ta’ dan l-Istat Membru. F’dan ir-rigward, il-kwistjoni hija jekk, fin-nuqqas ta’ relazzjonijiet spe?jali bejn il-kumpanniji kkon?ernati, is-self kienx jing?ata jew jekk dan is-self kienx jing?ata g?al ammont jew b’rata ta’ interessi differenti” (27).

69. Huwa minnu li l-Artikolu 26 tas-CIR 92 huwa differenti, fid-dettalji, mill?Artikolu 9 tal-mudell tal-Konvenzjoni OECD, li joffri lill-Istati Membri indikazzjonijiet utli g?all-finijiet tat-tqassim tas-setg?a ta’ tassazzjoni. F’dan is?sens, id-dispo?izzjoni fuq il-prova tal-interdipendenza tal-impri?i ma tfissirx ne?essarjament sehem fit-tmexxija tal-impri?a, fil-kontroll jew fil-kapital. Barra minn hekk, l-Artikolu 26 tas-CIR 92 ma je?tie?x espressament paragun mal?kundizzjonijiet li ta?thom saret tran?azzjoni simili bejn impri?i indipendenti. Madankollu, l-interpretazzjoni tal-kun?ett ta’ vanta?? e??ezzjonali min-na?a tal-qrati nazzjonali turi li dan kien verament l-g?an (28).

70. Il-kun?ett ta’ interdipendenza diretta jew indiretta jimponi limiti fuq ?erti impri?i li jista’ jkollhom interess biex jippermettu kundizzjonijiet kummer?jali atipi?i g?all-finijiet tal-eva?joni fiskali. Dan il-kun?ett huwa ?ertament wiesa’ ?afna. Anki jekk il-Qorti tal-?ustizzja, billi tibba?a ru?ha fuq id-dritt Komunitarju, iddikjarat li g?all-persuna taxxabbli, partikolarment f’ka?ijiet ta’ dispo?izzjonijiet li jwasslu g?al pi?ijiet finanzjarji, g?andhom ikunu ?ari l-obbligi li jaqg?u fuqha (29), ir-regola, madankollu, ma tiksirx il-prin?ipju ta?-?ertezza legali. Fil-fatt, id-dispo?izzjonijiet inti?i biex jipprekludu l-prattiki abbu?ivi g?andu jkollhom bilfors kun?etti ?uridi?i indeterminati biex ji?i rregolat l-ikbar numru possibbli ta’ sitwazzjonijiet imma?inabbli ma?luqin g?all-finijiet tal-eva?joni fiskali. Barra minn hekk, l-interdipendenza ma hijiex l-uniku kriterju de?i?iv f’dan il-ka?. Dak li jg?odd iktar, pjuttost, huwa jekk ing?atawx fost l?impri?i marbutin vanta??i e??ezzjonali jew gratwiti.

71. Minkejja dawn id-differenzi mal-Artikolu 9 tal-mudell tal-Konvenzjoni OECD u mal-Artikolu 4 tal-Konvenzjoni ta’ Arbitra??, l-Artikolu 26 tas-CIR 92 huwa ta’ natura li jippermetti li jintla?aq l-g?an tal-?lieda kontra skemi artifi?jali adottati g?all-iskopijiet ta’ eva?joni ta’ taxxa.

72. L-Artikolu 26 tas-CIR 92, meta jeskludi l-possibbiltà g?all-impri?i f’sitwazzjoni ta’ interdipendenza li jag?tu vanta??i e??ezzjonali jew gratwiti u, g?aldaqstant li ji?u ttrasferiti l-profitti mill-ba?i taxxabbli ta’ kumpannija residenti g?al ba?i taxxabbli ta’ kumpannija mhux residenti, jiggarantixxi wkoll il-?arsien tat-tqassim bilan?jat tas-setg?a ta’ tassazzjoni.

73. Vanta??i b?al dawn jirrappre?entaw trasferimenti misturin ta’ profitti bejn impri?i interdipendenti. Il-Qorti tal-?ustizzja, fis-sentenza Oy AA, di?à kkonstatat li ?lasijiet bejn l-impri?i marbutin iqieg?du f’periklu t-tqassim tas-setg?a ta’ tassazzjoni. Fil-fatt, jekk tali trasferimenti jkollhom ji?u rikonoxxuti fiskalment, l-impri?i ta’ grupp, ikun fejn ikun il-post fejn saru l-profitti, jistg?u jag??lu liberament l-Istat Membru fejn dawn tal-a??ar ji?u su??etti g?at-taxxa (30).

74. Madankollu, je?tie? li ji?i vverifikat ukoll jekk din il-le?i?lazzjoni tmurx lil hinn minn dak li huwa me?tie? biex jintla?qu dawn l-g?anijiet.

75. F’dan ir-rigward, mis-sentenza Test Claimants in the Thin Cap Group Litigation, jirri?ulta, l-ewwel nett, li d-dispo?izzjonijiet li jipprekludu skemi artifi?jali billi jirrikorru g?all-prin?ipju tal-kompetizzjoni s?i?a jistg?u jirrifjutaw ir-rikonoxximent fiskali lil tali skemi biss sa fejn dawn l-iskemi jidderogaw minn dak li l-kumpanniji indipendenti jkunu ftehmu f’kuntest ta’ kompetizzjoni s?i?a (31). G?aldaqstant, pere?empju, prezz e??ezzjonalment baxx jew e??ezzjonalment g?oli miftiehem g?al servizz bejn impri?i marbutin ma g?andux ifisser li t?tran?azzjoni kollha ma tkunx rikonoxxuta fiskalment. Dan g?andu jfisser li l?prezzijiet stess ji?diedu jew jitnaqqsu, g?all-finijiet fiskali, fil-livell tas-soltu (32).

76. Huwa minnu li mill-kliem tal-Artikolu 26 tas-CIR 92 jidher b'mod inekwivoku li l-a??ustamenti tal-profitti huma limitati effettivament g?al trasferiment ta' vanta??i e??ezzjonali skont kriterji normali. Madankollu, id-dispo?izzjoni hija manifestament inti?a u applikata b'dan il-mod mill-amministrazzjoni tat-tassazzjoni u mill-qrati. G?aldaqstant, l-ammont tal-interessi mi?jud mad-d?ul ta' SGI ?iet adattat mal-interessi tas-soltu fis-suq. B'ri?erva g?al konstazzjoni definittiva min-na?a tal-qorti tar-rinviju, wie?ed g?andu jippre?umi li d-dispo?izzjoni fl-applikazzjoni konkreta tag?ha tikkonforma, f'dan ir-rigward, mal-prin?ipju tal-proporzjonalità.

77. Fit-tieni lok, id-dispo?izzjonijiet fuq il-?lieda kontra l-abbu?i g?andhom jag?tu lill-persuna taxxabbli l-possibbiltà, kull darba li jkun hemm suspett ta' skema artifi?jali, li tippre?enta provi tar-ra?unijiet kummer?jali possibbli li min?abba fihom ?iet konklu?a din it-tran?azzjoni (33).

78. L-Artikolu 26 tas-CIR 92 jirreferi g?all-g?oti ta' vanta?? e??ezzjonali jew gratwit. Id-dispo?izzjoni ma teskludix li l-persuna taxxabbli tikkontesta tali evalwazzjoni min-na?a tal-amministrazzjoni tat-tassazzjoni. G?al dak l-iskop, g?andha tipprova li t-tran?azzjoni kkontestata effettivament g?andha ?ustifikazzjoni ekonomika reali kif ukoll kienet ti?i konklu?a bl-istess kundizzjonijiet bejn impri?i indipendenti f'sistema ta' kompetizzjoni ?ielsa.

79. F'dan il-ka?, mid-digriet tar-rinviju jirri?ulta li l-g?oti ta' self ming?ajr interessi min-na?a ta' SGI lil Recydem ma kellu l-ebda ?ustifikazzjoni ekonomika, billi SGI stess kellha dejn kbir filwaqt li Recydem kienet f'sitwazzjoni finanzjarja sigura. Anki fir-rigward tal-?lasijiet mag?mulin minn Cobelpin, SGI, skont il-qorti tar-rinviju, ma setg?etx turi li dan kien kumpens adegwat g?all-attivitajiet mag?mulin fi ?dan il-bord tad-diretturi.

80. Fl-a??ar g?andu ji?i osservat li l-effetti sfavorevoli tal-a??ustament tal-profitti abba?i tal-Artikolu 26 tas-CIR 92 huma nnewtralizzati kunsiderevolment mill-fatt li l-impri?a benefi?jarja, abba?i tal-Konvenzjoni ta' Arbitra??, jista' jirnexxielha tikseb li ji?i kkunsidrat l-a??ustament g?all-finijiet tat-tassazzjoni tag?ha. Il-pi?ijiet relattivi supplimentari (34) g?andhom ji?u a??ettati, billi ma jistax ikun hemm mi?uri inqas ta' pi? g?all-?arsien tat-tqassim bilan?jat tas-setg?a ta' tassazzjoni (35).

81. G?aldaqstant, dispo?izzjoni b?all-Artikolu 26 tas-CIR 92 ma tmurx lil hinn minn dak li huwa me?tie? g?all-?arsien ta' tqassim bilan?jat tas-setg?a ta' tassazzjoni bejn l-Istati Membri u g?all-prevenzjoni tal-eva?joni fiskali.

82. G?aldaqstant, huwa minnu li dispo?izzjoni b?al dik tal-Artikolu 26 tas-CIR 92 twassal g?al restrizzjoni fuq il-libertà ta' stabbiliment iggarantita mill-Artikolu 43 KE moqri flimkien mal-Artikolu 48 KE. Madankollu, le?i?lazzjoni b?al din hija ??ustifikata minn ra?unijiet li jirrigwardaw il-?arsien tat-tqassim bilan?jat tas-setg?a ta' tassazzjoni bejn l-Istati Membri u g?all-prevenzjoni tal-eva?joni fiskali.

V – **Konklu?joni**

83. Fid-dawl ta' dawn il-kunsiderazzjonijiet, nipproponi li l-Qorti tal-?ustizzja tirrispondi d-domandi preliminari b'dan il-mod:

L-Artikolu 43 KE, moqri flimkien mal-Artikolu 48 KE, ma jipprekludix le?i?lazzjoni ta' Stat Membru li, b?all-Artikolu 26 tal-Kodi?i Bel?jan tat-taxxa fuq id-d?ul tal-1992, twassal g?at-tassazzjoni ta' vanta?? e??ezzjonali jew gratwit fuq kumpannija residenti, jekk din tkun tat l-imsemmi vanta?? lil kumpannija stabbilita fi Stat Membru ie?or, u li fir-rigward tag?ha hija marbuta, direttament jew indirettament, b'rabta ta' interdipendenza, filwaqt li, f'?irkustanzi identi?i, kumpannija residenti ma tistax ti?i ntaxxata fuq vanta?? e??ezzjonali jew gratwit meta dan il-vanta?? jing?ata lil kumpannija

residenti o?ra, li fir-rigward tag?ha l?ewwel kumpannija hija marbuta b'rabta ta' interdipendenza.

1 – Lingwa ori?inali: il-?ermani?.

2 – ?U L 225, p. 10.

3 – Ara, fl-a??ar nett, fl-okka?joni tal-ade?joni tal-Bulgarija u tar-Rumanija: l-Artikolu 3 tal-Att dwar il-kondizzjonijiet tal-ade?joni tar-Repubblika tal-Bulgarija u tar-Rumanija u l-a??ustamenti lit-Trattati li fuqhom hija stabbilita l-Unjoni Ewropea (?U 2005 L 157, p. 203) moqrija flimkien mad-De?i?joni tal-Kunsill 2008/492/KE, tat-23 ta' ?unju 2008 dwar l?ade?joni tal-Bulgarija u tar-Rumanija mal-Konvenzjoni tat-23 ta' Lulju 1990 dwar l?eliminazzjoni tat-taxxa doppja inkonnessjoni mal-a??ustament tal-qlig? ta' intrapri?i asso?jati (?U L 174, p. 1) u d-De?i?joni tal-Kunsill 2008/493/KE, tat-23 ta' ?unju 2008, li temenda l?Anness I g?all-Att tal-Ade?joni tal-Bulgarija u r-Rumanija (?U L 174, p. 6).

4 – Ara s-sentenza tal-Qorti Kostituzzjonali Bel?jana tas-6 ta' Novembru 2008 (Nru 151/2008, *Moniteur Belge* tal-4 ta' Di?embru 2008, p. 63824, B.4.2.) u s-sentenza tal-Qorti ta' Kassazzjoni Bel?jana tal-10 ta' April 2000, Arresten van het Hof van Cassatie 2000, 240, Pasicrisie Belge 2000, I, 240.

5 – Sentenza tas-6 ta' Novembru 2008 (i??itata fin-nota ta' qieg? il-pa?na 4), B.10.3 u B.10.4. Din is-sentenza tirrigwarda ver?joni ?dida tal-Artikolu 26 tas-CIR 92, fis-se?? mill-1 ta' Jannar 2008. F'dan ir-rigward, issa qed ji?i enfasizzat espressament id-d?ul ta' din il-klaw?ola "ming?ajr ?sara g?all-applikazzjoni tal-Artikolu 54".

6 – In?identalment wie?ed jinnota li l-Artikolu 49 tas-CIR, b'differenza mill-Artikolu 26 tas-CIR 92, ma jistabbilixxix regoli differenti skont in-natura nazzjonali jew transkonfinali tal?operazzjonijiet imwettqin.

7 – Ara f'dan is-sens, is-sentenzi tat-8 ta' Marzu 2001, Metallgeselschaft *et* (C?397/98 u C?410/98, ?abra p. I?1727, punti 38 u 39), tal-11 ta' Ottubru 2007, Hollmann (C?443/06, ?abra p. I?8491, punti 28 u 29), u tas-17 ta' Jannar 2008, Lammers & Van Cleeff (C?105/07, ?abra p. I?173, punt 14).

8 – Ara s-sentenzi tal-24 ta' Mejju 2007, Holböck (C?157/05, ?abra p. I?4051, punt 22), b'referenza g?as-sentenzi tat-12 ta' Settembru 2006, Cadbury Schweppes u Cadbury Schweppes Overseas (C?196/04, ?abra p. I?7995, punti 31 sa 33); tat-12 ta' Di?embru 2006, Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation (C?374/04, ?abra p. I?11673, punti 37 u 38); u tat-12 ta' Di?embru 2006, Test Claimants in the FII Group Litigation (C?446/04, ?abra p. I?11753, punt 36), kif ukoll tat-12 ta' Di?embru 2006, Test Claimants in the Thin Cap Group Litigation (C?524/04, ?abra p. I?2107, punti 26 sa 34).

9 – Ara s-sentenzi tat-13 ta' April 2000, Baars (C?251/98, ?abra p. I?2787, punt 21); tat-18 ta' Lulju 2007, Oy AA (C?231/05, ?abra p. I?6373, punt 20); tat-2 ta' Ottubru 2008, Heinrich Bauer Verlag (C?360/06, ?abra p. I?7333, punt 27); u tat-22 ta' Di?embru 2008, Truck Center (C?282/07, ?abra p. I?10767, punt 25).

10 – Id-Direttiva tal-Kunsill 90/435/KEE tat-23 ta' Lulju 1990 dwar is-sistema komuni tat-tassazzjoni li tapplika fil-ka? tal-kumpanniji prin?ipali u sussidjarji ta' Stati Membri differenti (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 147), kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2003/123/KE tat-22 ta' Di?embru 2003 (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 2, p. 3) tapplika di?à mill-1 ta' Jannar 2009 g?al sehem ta' 10 %.

11 – Sentenzi Cadbury Schweppes u Cadbury Schweppes Overseas (i??itata iktar ’il fuq fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 8, punt 32), Oy AA (i??itata iktar ’il fuq fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 9, punt 23) u Test Claimants in the Thin Cap Group Litigation (i??itata iktar ’il fuq fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 8, punt 33).

12 – Il-Qorti tal-?ustizzja, f’sensiela ta’ de?i?jonijiet, ikkonstatat li meta l-limitazzjoni tal-moviment tal-kapitali tirrappre?enta l-konsegwenza inevitabbli ta’ ostakolu eventwali g?al-libertà tal?istabbiliment, ma g?andhomx ji?u e?aminati d-dispo?izzjonijiet nazzjonali ?lief fir-rigward tal-libertà ta’ stabbiliment anki fir-rigward tal-Artikolu 56 KE [ara s-sentenza Test Claimants in the Thin Cap Group Litigation (i??itata iktar ’il fuq fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 8, punt 34, b’indikazzjonijiet ulterjuri)]. Il-Qorti tal-?ustizzja re?entement applikat l-istess soluzzjoni fil?ka? ta’ kunflitt ta’ regoli g?all-ka? fejn ir-regola nazzjonali tkun tapplika immaterjalment mid-daqs tas-sehem imma l-kaw?a prin?ipali konkreta tirrigwarda biss ishma li jag?tu influwenza determinati fuq it-tmexxija tal-kumpannija inkwistjoni [sentenzi tas-26 ta’ ?unju 2008, Burda (C?284/06, ?abra, I?4571, punti 71 sa 74) u tat-18 ta’ ?unju 2009, Aberdeen Property Fininvest Alpha (C?303/07, ?abra p. I?5145, punt 33)]. Hemm dubju jekk l?affermazzjonijiet tal-Qorti tal-?ustizzja g?andhomx jinftiehmu fis-sens li l-moviment liberu tal-kapitali jsir irrilevanti kull darba li fi?-?irkustanzi konkreti tal-kaw?a prin?ipali jkun hemm po?izzjoni fl-ishma li tifta? il-kuntest ta’ applikazzjoni tal-libertà ta’ stabbiliment [ara f’dan ir?rigward anki l-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali Bot tad-9 ta’ Lulju 2009, Glaxo Wellcome (C?182/08, ?abra p. I?8591, punti 86 *et seq.*)].

13 – Sentenzi tal-21 ta’ Settembru 1999, Saint?Gobain ZN (C?307/97, ?abra p. I?6161, punt 35); tat-13 ta’ Di?embru 2005, Marks & Spencer (C?446/03, ?abra p. I?10837, punt 30), u Aberdeen Property Fininvest Alpha (i??itata iktar ’il fuq fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 12, punt 37).

14 – Ara s-sentenzi tas-16 ta’ Lulju 1998, ICI (C?264/96, ?abra p. I?4695, punt 21), Marks & Spencer (i??itata iktar ’il fuq fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 13, punt 31), Cadbury Schweppes u Cadbury Schweppes Overseas (i??itata iktar ’il fuq fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 8, punt 42) u tas-27 ta’ Novembru 2008, Papillon (C?418/07, ?abra p. I?8947, punt 16).

15 – Huwa minnu, skont il-qorti tar-rinviju li Cobelpin setg?et tpa?i ?ertu d?ul mat-telf tag?ha. Madankollu, jibqa’ l-fatt li dawn kienu ?ew su??etti g?al tassazzjoni fil-Lussemburgu u li, madankollu, kienu jitnaqqsu mit-telf fl-e?er?izzju fiskali ta’ wara.

16 – Min?abba l-ver?joni l-?dida msemmija fl-Artikolu 26 tas-CIR 92 (ara iktar ’il fuq, in-nota ta’ qieg? il-pa?na 5), li tippermetti applikazzjoni parallela tal-Artikolu 49 tas-CIR 92, wie?ed jista’ jasal, fil-frattemp, ukoll f’ka?ijiet nazzjonali g?al pluralità ta’ tassazzjoni tal-istess d?ul, li, madankollu, fil-fehma tal-Qorti Kostituzzjonali Bel?jana, wie?ed g?andu ja??etta (ara s-sentenza tag?ha tas-6 ta’ Novembru 2008, i??itata iktar ’il fuq fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 4). Madankollu, l-ver?joni l-?dida ma hijiex applikabbli *ratione temporis* g?al din il-kaw?a.

17 – Ara s-sentenzi tal-14 ta’ Novembru 2006, Kerckhaert u Morres (C?513/04, ?abra p. I?10967, punt 20); tas-6 ta’ Di?embru 2007, Columbus Container Services (C?298/05, ?abra p. I?10451, punti 43 u 51); tat-12 ta’ Frar 2009, Block (C?67/08, ?abra p. I?883, punti 28 u 31); u tas-16 ta’ Lulju 2009, Damseaux (C?128/08, ?abra p. I?6823, punt 35).

18 – Sentenzi Marks & Spencer (i??itata iktar ’il fuq fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 13, punt 35); Cadbury Schweppes u Cadbury Schweppes Overseas (i??itata iktar ’il fuq fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 8, punt 47); Test Claimants in the Thin Cap Group Litigation (i??itata iktar ’il fuq fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 8, punt 64); u Aberdeen Property Fininvest Alpha (i??itata iktar ’il fuq fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 12, punt 57).

19 – Fil-ver?joni Fran?i?a tas-sentenzi rilevanti, g?alhekk fil-ver?joni li fiha jing?ataw is-sentenzi, jintu?a, b'mod uniformi il-kun?ett ta' "évasion fiscale". G?aldaqstant, l-eva?joni fiskali u l-elu?joni fiskali jidhru biss b?ala ?ew? traduzzjonijiet differenti tal-istess kun?ett Fran?i? u g?alhekk huma sinonomi. G?aldaqstant, iktar 'il quddiem, ser nu?a biss il-kun?ett ta' eva?joni fiskali.

20 – Sentenza Oy AA (i??itata iktar 'il fuq fin-nota ta' qieg? il-pa?na 9, punt 60) u s-sentenza tal-15 ta' Mejju 2008, Lidl Belgium (C?414/06, ?abra p. I?3601, punt 40).

21 – Ara s-sentenzi Marks & Spencer (i??itata iktar 'il fuq fin-nota ta' qieg? il-pa?na 13, punt 29); Cadbury Schweppes e Cadbury Schweppes Overseas (i??itata iktar 'il fuq fin-nota ta' qieg? il-pa?na 8, punt 40); Test Claimants in the Thin Cap Group Litigation (i??itata iktar 'il fuq fin-nota ta' qieg? il-pa?na 8, punt 25); u Aberdeen Property Fininvest Alpha (i??itata iktar 'il fuq fin-nota ta' qieg? il-pa?na 12, punt 24).

22 – Ara s-sentenzi tat-12 ta' Mejju 1998, Gilly (C?336/96, ?abra p. I?2793, punti 24 u 30), u tat-23 ta' Frar 2006, Van Hilten?Van der Heijden (C?513/03, ?abra p. I?1957, punt 47), kif ukoll is-sentenzi Test Claimants in the Thin Cap Group Litigation (i??itati iktar 'il fuq fin-nota ta' qieg? il-pa?na 8, punt 49) u Oy AA (i??itata iktar 'il fuq fin-nota ta' qieg? il-pa?na 9, punt 52).

23 – Sentenzi Gilly (i??itata iktar 'il fuq fin-nota ta' qieg? il-pa?na 22, punt 31), van Hilten?van der Heijden (i??itata iktar 'il fuq fin-nota ta' qieg? il-pa?na 22, punt 48) u Lidl Belgium (i??itata iktar 'il fuq fin-nota ta' qieg? il-pa?na 20, punt 22).

24 – Ara, b'mod partikolari, is-sentenzi Cadbury Schweppes u Cadbury Schweppes Overseas (i??itata iktar 'il fuq fin-nota ta' qieg? il-pa?na 8, punt 51) u Test Claimants in the Thin Cap Group Litigation (i??itata iktar 'il fuq fin-nota ta' qieg? il-pa?na 8, punt 72).

25 – Ara s-sentenza Cadbury Schweppes u Cadbury Schweppes Overseas (i??itata iktar 'il fuq fin-nota ta' qieg? il-pa?na 8, punt 56).

26 – Ara s-sentenzi Test Claimants in the Thin Cap Group Litigation (i??itata iktar 'il fuq fin-nota ta' qieg? il-pa?na 8, punt 73 u r-referenzi ??itati hemmhekk) u Lammers & Van Cleeff (i??itata iktar 'il fuq fin-nota ta' qieg? il-pa?na 7, punt 27).

27 – Sentenza Test Claimants in the Thin Cap Group Litigation (i??itata iktar 'il fuq fin-nota ta' qieg? il-pa?na 8, punt 81); ara wkoll is-sentenza Lammers & Van Cleeff (i??itata iktar 'il fuq fin-nota ta' qieg? il-pa?na 7, punt 80).

28 – Ara iktar 'il fuq, il-punt 9 ta' dawn il-konklu?jonijiet.

29 – Ara s-sentenza tal-21 ta' Frar 2006, Halifax *et* (C?255/02, ?abra p. I?1609, punt 72).

30 – Ara s-sentenzi Oy AA (i??itata iktar 'il fuq fin-nota ta' qieg? il-pa?na 9, punti 55 u 56) kif ukoll fir-rigward tat-trasferiment tat-telf, Marks & Spencer (i??itata iktar 'il fuq fin-nota ta' qieg? il-pa?na 13, punti 45 u 46) u Lidl Belgium (i??itata iktar 'il fuq fin-nota ta' qieg? il-pa?na 20, punt 32).

31 – Sentenzi Test Claimants in the Thin Cap Group Litigation (i??itata iktar 'il fuq fin-nota ta' qieg? il-pa?na 8, punt 80) u Lammers & Van Cleeff (i??itata iktar 'il fuq fin-nota ta' qieg? il-pa?na 7, punt 29).

32 – Ara, f'dan is-sens, is-sentenza Test Claimants in the Thin Cap Group Litigation (i??itata iktar 'il fuq fin-nota ta' qieg? il-pa?na 8, punt 83).

33 – Ara, f’dan is-sens, is-sentenza Test Claimants in the Thin Cap Group Litigation (i??itata iktar ’il fuq fin-nota ta’ qieg? il-pa?na 8, punt 82) u d-digriet tat-23 ta’ April 2008, Test Claimants in the CFC and Dividend Group Litigation (C?201/05, ?abra p. I?2875, punt 84).

34 – Ara iktar ’il fuq, il-punt 47.

35 – Bid-dispo?izzjonijiet li hemm fil-Konvenzjoni ta’ Arbitra??, l-Istati Membri jmorru sa?ansitra lil hinn minn dak li huwa me?tie? mid-dritt Komunitarju. Abba?i tal-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja, Stat ma huwiex obbligat li jikkunsidra, g?all-finijiet tal-applikazzjoni tal-le?i?lazzjoni fiskali tieg?u, l-effetti eventwalment sfavorevoli tal-le?i?lazzjoni ta’ Stat ie?or applikabbli g?all-ferg?a ta’ kumpannija nazzjonali, meta l-uffi??ju rre?istrat stess jinsab fuq it-territorju ta’ dak l-Istat [ara s-sentenza tat-23 ta’ Ottubru 2008, Krankenheim Ruhesitz am Wannsee-Seniorenheimstatt (C?157/07, ?abra p. I?8061, punt 49 u l-?urisprudenza ??itata)].